

Rättelser till Pierre Broué Trotskij – En biografi



Carlssons bokförlag 2011

Nedan görs en sidovis genomgång av de fel som hittats i bokens första upplaga. Vissa av felen är av mindre vikt för förståelsen av själva sammanhanget (såsom felstavade namn), men det finns också allvarliga fel som gör innebörden svårbegriplig och i några fall helt missvisande. För tydlighets skull har en hel del av rättelserna **rödmarkerats**.

Sidnumreringen i bokens *innehållsförteckning* är tyvärr felaktig för m kapitel 5, där det anges sida 81, men det ska vara 80. I de flesta efterföljande kapitlen är det angivna sidnumret 1 eller 2 för stort. Efter texträttelserna nedan följer en korrigerad innehållsförteckning.

När fler fel upptäckts kommer de att tillfogas denna genomgång.

Rättelser sidovis – de viktigaste är fetstilta

Sid. 12, 2:a stycket (efternamn felstavat) står: Paul Thälmann Ska vara: Paul **Thalmann**

Sid. 53, efter 1:a citatet (efternamn felstavat) står: Gumpłowitz Bör vara: **Gumplowicz**

Sid. 154 (efternamn felstavat) står: Arthur Craven Ska vara: Arthur **Cravan**

Sid. 242, 2:a stycket, står:

Uritskij den 30 augusti 1918. Tillsammans med Fania Kaplans attentat mot Lenin i juli
Ska vara:

Uritskij den **17** augusti 1918. Tillsammans med Fania Kaplans attentat mot Lenin **30 augusti**

Sid. 262, sista stycket, rad 1 står: nionde partikongressen Ska vara: nionde parti**konferensen**

Sid. 267, Sista Lenin-citatet (korrigeringen rödmarkerad):

”Jag borde ha sagt: en arbetarstat är en abstraktion. I själva verket har vi en arbetarstat men för det första med detta särdrag att **det är** bondebefolkningen och inte arbetarna som dominerar i landet, för det andra att det är en byråkratiskt förvrängd arbetarstat.”

Sid. 290, sista raden står: tionde partikongressen Ska vara: tionde parti**konferensen**

Sid. 388 (sista fullständiga stycket). I svenska översätt. (+ franska orig.) står: Zacharov
I tyska upplagan står i stället: Sachar Moglin

Sid. 542, första citatet, står: Axeln i vårt inrikespolitiska

Ska vara: Axeln **för vår inhemska politik**

Sid. 602, 2:a stycket (namn), står: Josselevitj. Bör vara: **Joselevitj**

Sid. 641, 1:a stycket efter citatet, står: han i själva verket inte bara var ”en orosstiftare”

Ska vara (”**inte**” ska strykas): han i själva verket bara var ”en orosstiftare”

Sid 653, näst sista raden, står: hennes far uppmärksam och omtänksam

Ska vara: hennes far **var** uppmärksam och omtänksam

Sid. 665, 1:a stycket, står: Perevertzev Bör vara: **Pereverzev**

Sid. 704, 3:e stycket, står: I augusti 1914, då **Perevertzev** hade gjort bankrutt
Ska vara: I augusti 1914, då **Andra internationalen** hade gjort bankrutt

Sid. 710, 2:a stycket, står: för att kunna hävda sig på **Perevertzevs** bekostnad
Ska vara: för att kunna hävda sig på **Andra internationalens** bekostnad

Sid. 718, 5 rader från slutet, står: Det innebär inte man bortser
Ska vara: Det innebär inte **att** man bortser

Sid. 769, 3:e stycket (namn felstavat) står: Kissim Ska vara: **Kissin**

Sid. 809, 3:e stycket, 2:a raden står: samsling Ska vara: **samling**

Sid. 817, sidonot, står: *Gardemoen*), Ska vara: *Gardemoen*,

Sid. 840, 2:a stycket, 3:e raden nedifrån står:

Zinovjevs syster Varvara, som var läkare, Ivan Smirnovs dotter Sonja och Dreitsers dotter.
Ska vara:

Zinovjevs syster, **som var läkare, Ivan Smirnovs dotter Varvara och Dreitsers dotter Sonja.**

Sid. 843, 2:a stycket, 6:e raden står: agera inför en kontrarevolutionär kraft
Ska vara: agera **som** en kontrarevolutionär kraft

Sid. 850, citat nr 27, sista raden står:

bekräftar på sitt eget sätt att den permanenta revolutionens teori.

Ska vara:

bekräftar på sitt eget sätt att den permanenta revolutionens teori **är korrekt.**

Sid. 872, efter citatet (efternamnet felstavat) står: Haile Sellassies Ska vara: Haile **Selassies**

Noter

Sid. 920, första spalten not 3.

Hänvisningen till *Stalins förfalskarskola* ("På svenska ...") är felaktig och ska således strykas

Sid. 924, not 25, står: Protokoll från tionde kongressen, 372.

Ska vara: Protokoll från tionde kongressen, **s. 372.**

Sid. 933 Not till kapitel 31 saknas. Infoga not: **37. Ibidem.**

De följande notnumren (gamla not 37 och resten) ska således ökas med 1 (sista notnr: 42)

Personregistret

Sid. 982, står: Barmin, Alexander. På svenska skrivs efternamnet vanligen **Barmine**

Står: Dan, Theodor Bör vara: Dan, **Fjodor**

Innehåll (korrigerat)

Till läsaren 9

Förord 11

FÖRSTA DELEN – VÄGEN UPPÅT 21

1. Barndomen 23
2. Den stora mötesplatsen 34
3. Fängelset och exilen som universitet 48
4. Lenin – samarbete och brytning 64
5. En ensam man? 80
6. 1905: på revolutionens vingar 92
7. Från en revolution till en annan 106
8. Europeisk medborgare 120
9. Kriget och Internationalen 136
10. Början på kringflackandet 150
11. Vägen till makten 162
12. Himlen stormas 178

ANDRA DELEN – VID MAKTEN 189

13. Vid rodret 191
14. Fred ... till varje pris? 205
15. Arméns byggmästare 221
16. Den militäre ledaren 235
17. Krigskommunism och terror 254
18. Revolutionen i kris 270
19. Reträtten 283
20. "Blocket" med Lenin 298
21. Revolutionens världsparti 314
22. Förlorade tillfällen 330
23. Debatt utan Lenin 345
24. I ett enda land? 360

TREDJE DELEN – I OPPOSITION I SOVJETUNIONEN 371

25. Partiet utan Lenin 373
26. Trotskij och hans närmaste 385
27. Pennan, på nytt 397
28. "Trotskismens" födelse 412
29. Kamp mellan klaner, kamp mellan klasser? 429
30. Omgrupperingar 443
31. En kamp i dunklet 459
32. Tio år efteråt 474
33. Pendeln svänger tillbaka 498
34. Alma-Ata 513
35. Den bolsjevik-leninistiska fraktionen 528
36. Kritik av förlorarna 546

FJÄRDE DELEN – I OPPOSITION I EXILEN 559

37. Den turkiska fristaden 561

- 38. Vänner och kamrater, gamla och nya 576
- 39. Krisen i den ryska oppositionen 590
- 40. Början till den internationella oppositionen 603
- 41. Det litterära arbetet 618
- 42. Ett säkert gift 635
- 43. Drama och familjetragedi 650
- 44. Nya allianser mot Stalin i Sovjetunionen 662
- 45. Cassandra inför Hitler 674
- 46. Stalinismens 4 augusti 689
- 47. En ny International 703
- 48. ”Börja om från början” 714

- FEMTE DELEN – SISTA EXILEN: ”PLANET UTAN VISUM” 723
- 49. Fristad i Frankrike 725
- 50. Ett första genombrott med ”de fyra” 739
- 51. Utvisad och utan visum 751
- 52. Asyl i socialdemokratins Norge 764
- 53. Vägen ner i infernot 782
- 54. Pånyttfödelse i Mexiko 799
- 55. Revolutionären och filosofen 814
- 56. Den stora klappjakten 827
- 57. Den spanska anti-modellen 843
- 58. Revolutionären, konstnären och poeten 855
- 59. Fjärde internationalen och kriget 868
- 60. Villebrådet nedlagt 881

- Slutord 896
- Efterord till den tyska utgåvan 908
- Noter 914
- Kronologi 954
- Litteraturförteckning 971
- Litteraturförteckning till tyska utgåvans efterord 977
- De viktigaste förkortningarna 980
- Personregister 982